

# HARBOR TIRES

13692 Harbor Blvd Garden Grove 92843

714.539.1503

## BRAKES SALE



## HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN 2015

- Hành hương Đức Mẹ Guadalupe & Oxcala - Tâm biển Cancun (5-sao) 8 ngày từ 3 đến 10 tháng 12. Linh hướng: LM. Nhạc Sĩ Hải Đăng SDD.
- Đức Mẹ Guadalupe (bản mạng của Mỹ Châu): chiêm ngưỡng chiếc áo chàng phép lạ in hình Đức Mẹ Guadalupe • Đền thờ Tổng Lãnh Thiên Thần Michael • Đức Mẹ Oxcala: lấy nước giếng nơi Đức Mẹ hiện ra • Viếng 3 Kim Tự Tháp
- Hành hương Nam Mỹ (Brazil, Argentina, Peru + St Martin de Porres) 15 ngày từ 30/9 đến 14 tháng 10 - Linh hướng: LM. Chris Phạm Quốc Tuấn
- Brazil: dâng thánh lễ dưới bức tượng Chúa Cứu Thế vĩ đại, kỳ quan mới thế giới
- Đức Mẹ Aparecida, bản mạng Brazil & Đức Mẹ Lujan, bản mạng 3 nước Nam Mỹ
- Thác nước lớn I thế giới Iguassu Falls: tham quan thác 2 bên Brazil & Argentina
- Buenos Aires: thánh lễ nơi Đức Mẹ hiện ra, viếng quê hương G.H. Phanxicô
- Lima: nhà, tu viện, phòng ngủ, mộ của vị Thánh đen quen thuộc: St Martin de Porres
- Machu Pichu: di tích văn hóa thế giới (world-heritage listed) hùng vĩ & nổi tiếng.
- Hành hương Đức Mẹ Âu Châu 14 ngày (Ý, Pháp, Spain, Portugal) Từ 17 - 30 tháng 5 - Linh hướng: LM. Hà Đăng Đoàn (Philadelphia)
- Từ 25/10 - 7 tháng 11 - Linh hướng: Đ.Đ. Hoàng Minh Thắng (Rome)
- Fatima, Lộ Đức, Santarem, Lisieux, Paris, Rome, Assisi, Lanciaio, San Giovanni
- Triều kiến Đức GH, Thăm mộ Hồng Y Thuận, 4 cửa Năm Thánh, 2 phép lạ Thánh Thể
- Cầu thang thánh, Mẫu Thánh Giá thật, Đinh & Gai & bảng treo "Vua dân Do Thái"
- Cha Piô với 5 Dấu Thánh, Thánh Têrêsa Hải Đông, Thánh Phanxicô & Thánh Claire
- Paris: Tour Tháp Eiffel, Du thuyền & ăn tối sông Seine ngắm tháp Eiffel lên đèn Sau đó, Hành hương Đất Thánh & Tâm biển Dead Sea (chỉ trả thêm \$2,200)
- Hành hương Đất Thánh & Tâm biển Dead Sea (11 ngày)
- từ 29/5 đến 8 tháng 6. Linh hướng: LM. Trịnh Minh Quân (Phila)
- từ 6 đến 16 tháng 11. Linh hướng: LM. Trịnh Ngọc Danh (Tustin)
- Hành hương Đông Âu (Ba Lan, Tiệp Khắc, Áo) 14 ngày, từ 2 - 15 tháng 9
- Hành hương Đức Mẹ La Vang Việt Nam & Cha Trương Bửu Diệp
- 15 ngày từ 16 đến 30 tháng 9 - Linh hướng: L.M. Nguyễn Vinh Sơn

**TRUNG TÂM DU LỊCH & DI TRÚ ỨC CHÂU**  
5942 Edinger Ave, Suite 113, Huntington Beach CA 92649  
Email: lienlac@hanhtrinhductin.com (CST 2080648-40)  
Tel. + 1 (714) 229 0036  
www.hanhtrinhductin.com

## ARISTA MEDICAL CENTER

Bác Sĩ Trương Thạch Vũ, M.D.  
Diplomate, American Board of Internal Medicine

Y KHOA GIA ĐÌNH  
NỘI THƯƠNG  
NGƯỜI GIÀ  
PHỤ NỮ • TRẺ EM

Có thử máu tổng quát, thử đường, cholesterol, đo tim tại văn phòng.  
Có chích ngừa cúm cúm, thuốc bổ, nhập học, và định kỳ cho trẻ em.  
Khám sức khỏe nhập học, thể thao, DMV.



**Đặc Biệt:**

- Thử máu có kết quả nhanh chóng
- Không phải chờ đợi lâu khi gặp Bác sĩ
- Bác sĩ sẽ giải thích rõ ràng căn bệnh và trả lời mọi thắc mắc của quý vị
- Bác sĩ chữa trị tận tâm - Nhân viên vui vẻ

1775 W. Lincoln Ave., Anaheim CA 92801  
(giữa Euclid & Brookhurst)  
**(714) 491-9022**

Nhận Làm Bác Sĩ Gia Đình, Nhận Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare, và các loại bảo hiểm HMOs, PPOs

## VN DRUGS PHARMACY

**(714) 638-2888**

13075 Harbor Blvd.  
Garden Grove, CA 92843

## KIM AN PHARMACY

**(714) 839-5888**

15550 Brookhurst St  
Westminster, CA 92683



## LANVY PHARMACY

**(714) 531-2828**

14971 Brookhurst St. Ste.A  
Westminster, CA 92683

## DONG TAM PHARMACY

**(626) 572-9730**

3163 N. San Gabriel Blvd., Suite 103  
Rosemead, CA 91770



## CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ANAHEIM

**GIÁO XỨ ST. BONIFACE - GIÁO PHẬN ORANGE**

120 North Janss St., Anaheim, CA 92805-2520

Linh Mục Quản Nhiệm: Nguyễn Toàn Nicolas

Điện thoại: (714) 956-3110 x130 - Fax: (714) 399-0566

Thầy Phó tế Joseph Minh Tông - Điện thoại: (714) 548-7550

**CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG • NGÀY 24 THÁNG 5 NĂM 2015**

### BAN THƯỜNG VỤ

Chủ Tịch	A. Nguyễn Năng Chí	714-572-1502
Phó CT Nội Vụ	A. Phạm Minh Hiếu	714-553-6639
Phó CT Ngoại Vụ	A. Mai Văn Nhân	714-926-4142
Tổng Thư Ký	C. Phan Bích Huyền	714-572-1502
Tổng Thủ Quỹ	A. Dương Hưng Tony	714-983-2521
PT Phó CT Nội Vụ	A. Nguyễn Công Huy	714-548-1653
PT Phó CT Ngoại Vụ	C. Lê Kim Dung	714-548-2664
PT Tổng Thư Ký	A. Lê Thanh Quang	714-614-3207
PT Tổng Thủ Quỹ	C. Trần Thị Thanh	714-776-0075

### GIẢI TỘI

Thứ Ba	5:30 PM - 6:30 PM (Tiếng Việt & Tiếng Anh)
Thứ Bảy	3:30 PM - 4:30 PM (Tiếng Việt & Tiếng Anh)

### RỪA TỘI TRẺ EM

- 3:30PM Chúa Nhật đầu tháng 2, lễ Phục Sinh, 6, 8, 10, & 12. (Sẽ không có Rữa Tội trong mùa chay)
- Lớp Hướng Dẫn: Chúa Nhật đầu tháng 3:30PM tại phòng E. (Cha Mẹ có con rữa tội và Người Đỡ Đầu bắt buộc phải tham dự lớp này.)
- Nghi thức Rữa Tội: Chúa Nhật thứ hai vào lúc 3:30 PM trong nhà thờ. (Ghi Chú: Xin ghi danh trước một tháng)
- Liên lạc Anh Toàn & Chị Anna 714-280-6554

### MỤC VỤ CHUYÊN BIỆT

#### Giáo Lý Giới Trẻ & Giáo Lý Tân Tòng:

Sr. Đào Thu Hồng, LHC: 714-956-3110 x 120

#### Trao Minh Thánh Chúa:

Ô. Điện	714-533-2468
Ô. Minh	714-548-7550
Ô. Thư	714-635-8967

#### Thăm Viếng: Legiô Mariae

Chị Thanh 714-776-0075

#### Tang Lễ: Chị Nguyễn Thị Hiền

657-201-3415

#### Việt Ngữ: Thầy Trần Ngọc Khuyến

714-579-5857

#### Giúp Lễ: Paul Lâm

714-732-2750

#### Phụ Huynh Học Sinh:

Chị Jennifer P. Bùi 714-732-2750

#### Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trường Nguyễn Phan Hoài Long 714-468-7729

#### Ca Đoàn Hương Việt:

Anh Nguyễn Ngọc Diệp 909-595-5237

### "NHỮNG NGƯỜI LOAN BÁO TIN

**MỪNG ĐẦY THÁNH THẦN"**

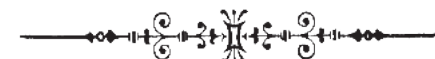
**"N hư Chúa Cha đã sai Thầy, thì Thầy cũng sai anh em." (Ga 20,21)**

**Suy niệm:** Chúa Giê-su là "người loan báo Tin Mừng đầu tiên và vĩ đại nhất", vì đã thi hành cách tuyệt hảo sứ mạng Chúa Cha giao phó, trong tình yêu và vâng phục. Ngay trong chiều ngày phục sinh, Ngài đã hiện ra với các môn đệ và ủy thác sứ mạng ấy cho các ông. Niềm vui vì được thấy Chúa Phục Sinh xua tan nỗi sợ trong lòng các môn đệ. Căn phòng đóng kín không thể nhốt được Tin Mừng quá đỗi lớn lao này. Nó cần được loan báo, chia sẻ! Chúa Giê-su không để các môn đệ "đơn thương độc mã" trên hành trình sứ mạng, nhưng gửi Chúa Thánh Thần cùng đi với các ông để thánh hóa, dạy dỗ và trợ lực. Chúa Thánh Thần là tác nhân chính yếu của công cuộc loan báo Tin Mừng. Đức Phao-lô VI xác quyết: "Nếu Chúa Thánh Thần không hoạt động thì sẽ không có bất cứ công cuộc Loan báo Tin Mừng nào". Thật vậy, Người là Đấng hướng dẫn chúng ta bước đi trong tự do nhờ sức mạnh của Thần Khí (x. Tông huấn Niềm Vui Tin Mừng, 280).

**Mời Bạn:** Loan báo Tin Mừng không phải là việc làm phụ tùng, nhưng là sứ mạng thuộc bản chất của Giáo hội, là lý do hiện hữu của Giáo hội! Đức Thánh Cha Phan-xi-cô khích lệ mọi Ki-tô hữu trở nên đích thực là những môn đệ thừa sai, đầy Thánh Thần, nghĩa là luôn mở lòng mình ra cho hoạt động của Chúa Thánh Thần. Lời mời gọi này có đánh động trái tim của bạn không?

**Sống Lời Chúa:** Lời cầu nguyện đầu ngày của bạn là xin Thánh Thần biến mọi việc trong ngày của bạn thành việc loan báo Tin Mừng.

**Cầu Nguyện:** Hát: "Chúng ta cùng đem Tin Mừng đi khắp đó đây..."



Cần thông tin/thông báo, liên lạc: Anh Lê Thanh Quang 714-614-3207

Email: thongtincdanaheim@gmail.com; le\_qt@yahoo.com

Đặc trách trang nhà <http://www.cddmmtanaheim.org> • Anh Trần Ngọc Khuyến email: admin@cddmmtanaheim.org



## THÁNG 5 THÁNG HOA ĐỨC MẸ

**Dâng hoa cho Đức Mẹ:** Cộng đoàn sẽ cùng nhau dâng hoa lên kính Đức Mẹ vào tuần tới ngày 30 tháng 5. Chương trình dâng hoa sẽ bắt đầu lúc 6:15PM.

Kính mời quý cụ, ông bà, anh chị em và các đoàn thể cùng lên dâng hoa kính Đức Mẹ. Mỗi người chúng ta mang theo một cành hoa và sắp hàng cuối nhà thờ lúc 6:00PM hầu chuẩn bị cho việc dâng hoa Đức Mẹ được tốt đẹp. Xin quý vị tham dự đông đủ để những bình hoa của Mẹ được tràn đầy và rực rỡ. Cộng Đoàn đã chuẩn bị hoa cho những quý vị không có hoa mà muốn dâng hoa lên Đức Mẹ.

## THÁNH LỄ CHO CÁC HỌC SINH RA TRƯỜNG NĂM 2015

Cộng đoàn sẽ có Lễ Tạ Ơn cho các em ra trường từ mẫu giáo đến đại học năm 2015. Xin quý phụ huynh và các em ghi danh nơi Ban Thường Vụ để Cha Quản Nhiệm và BTV làm bằng khen chúc mừng các em. Hạn chót ghi danh thứ ba ngày 02-06-2015.

## HỌP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Cha quản nhiệm và Ban thường vụ kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em đại diện các Ban Ngành, Hội Đoàn và Phong Trào bớt chút thời giờ đến tham dự buổi họp Hội Đồng Mục Vụ để chuẩn bị tổ chức **40 năm Kỷ Niệm Cộng Đoàn**. Kính mong quý bác, quý anh chị tham dự. Ngày mai: Chúa Nhật ngày 24-5-2015  
Lúc: 7:45 Sáng  
Phòng: Guadalupe (dưới hầm nhà thờ)

## CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Chương Trình Giáo Lý Tân Tông bắt đầu nhận đơn ghi danh. Xin cộng đoàn giới thiệu đến gia đình và bạn bè. Mọi thắc mắc xin gọi: Thầy Sơn 714-283-0633 & 714-728-2657  
Sr. Thu Hồng 714-956-3110 ext. 120.

## ĐÓNG GÓP QUỸ SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN 2014-2015

Chị Hạnh Stepheson \$300  
Ô/B Vu T. Nguyen \$50  
**Tổng Cộng cho đến ngày 17/5/2015: \$15,250**  
xin cáo lỗi cùng Cộng Đoàn tổng công lần trước đã tính sai ĐẾN HÔM NAY \$15,250  
*Thành Thật cáo lỗi cùng Quý Vị*

## VƯỜN CẦU NGUYỆN

### Tháng 5 tuần thứ 4 cầu cho GIÁO XỨ & CỘNG ĐOÀN

Xin cho những mong muốn sửa sang Thánh Đường của Giáo Xứ, cũng như những mục đích mà Cộng Đoàn muốn thực hiện, được vâng theo thánh ý Chúa.

### Xin Cộng Đoàn Cầu Nguyện Cho...

Bà Nguyễn Thị Sang  
Ông Hoàng Hữu Lạc  
xin Chúa chữa lành. Luôn vững tin theo Thánh ý Chúa

## TIỀN ĐÓNG GÓP GIÁO XỨ

Trong Thánh Lễ Chúa Nhật tuần trước  
**\$23,573.45 và 31 phong bì đã đóng góp qua hệ thống điện tử**

Xin chân thành cảm ơn quý cụ, quý ông bà và anh chị em.

## CANH TÂN ĐẶC SÙNG

CTĐS sẽ không họp cuối tuần này tại giáo xứ. Phong Trào sẽ có Thánh Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống tại Trung Tâm Công Giáo vào Chúa Nhật, ngày 24 tháng Năm, từ 1:30g -5:00g. Xin thành viên và cộng đoàn dân Chúa tham dự.

## NHIỆM VỤ Y TẾ TẠI MEXICO/MEDICAL MISSION

Kính mời toàn thể quý vị,

Các bác sĩ, y tá, và các Sơ của dòng Đa Minh Mission San Jose sẽ tổ chức qua Mễ 7 ngày trong tháng 6 năm 2015 để phục vụ y tế cho các dân cư nghèo tại thành phố Chiapas, Mexico. Vì tài chánh có hạn, nên không mua được nhiều thuốc để tặng cho các dân nghèo. Nhà dòng rất mong được sự giúp đỡ của cộng đoàn. Quý vị nào có thuốc bổ cho người lớn và trẻ con hoặc thuốc giảm đau mà không dùng đến, xin ủng hộ cho nhà dòng. Quý vị có thể mang thuốc đến cho Sơ Phụng Linh hoặc chị Thuỳ Linh trước ngày 13 tháng 6 năm 2015. Mọi liên lạc xin gọi 714-623-0048.

Xin chân thành cảm ơn quý vị và xin Thiên Chúa chúc lành cho quý vị cùng gia quyến.

Sơ Phụng Linh, OP

## ĐÓNG GÓP QUỸ 40 NĂM THÀNH LẬP CỘNG ĐOÀN 1975-2015

Cha Quản nhiệm và Ban thường vụ cộng đoàn xin chân thành cảm ơn tất cả quý ân nhân đã đóng góp cho quỹ 40 năm thành lập Cộng Đoàn.

### Đóng góp đợt 5: Từ ngày 4/25/15 -5/02/15

74-Anh Vu T Nguyen	\$200
75-Ấn danh	\$100
76-Ấn danh	\$100
77-A/C Hoàng-Thanh Phạm	\$200
78-A/C Vũ Đình Phương	\$100
79-A/C Ninh Hanks	\$100
80-A/C Lê Phước Điện	\$200
81-A/C Đỗ Văn Lễ	\$150
82-Ô/B Lạc H. Hoàng	\$200
83-A/C Hiep Viet Dinh	\$120
84-Bà Phạm Lan	\$100
85-Ô/B Phạm Khắc Huân	\$100
86-A/CTổng Duy & Tráng	\$500
87-A/C Hoang Huynh	\$100
88-Ông Thi Nguyen	\$100
89-Chị Nguyễn Thị Ánh Hồng	\$200
90-Chị Hanh Stephenson	\$300
91-Ô/B Nguyễn Văn Biệt	\$200
Tổng cộng đợt 5	\$3,070

### Đóng góp đợt 6: Từ ngày 5/02/15 -5/09/15

92-A/C Nguyễn Văn Rinh	\$200
93-Bà Đỗ Nina	\$200
94-Ô/B Phạm V. Hồng	\$200
95-Ô/B Đoàn Hữu Khang	\$500
96-Ấn danh	\$200
97-A/C Trung Q. Nguyễn	\$200
98-A/C Anh Kim Nguyễn	\$100
99-A/C Đoàn Việt Hùng	\$300
100-Hội GĐĐTTTĐM Fullerton	\$200
101-Ô/B Đỗ Minh Tuấn	\$100
Tổng cộng đợt 6	\$2,200

### Đóng góp đợt 7: Từ ngày 5/09/15 -5/16/15

102-Bà Võ Kim Luyến	\$50
103-A/C Nguyễn Ty	\$100
104 C. Đỗ Chu Theresa	\$200
105-A. Nguyễn Hiếu	\$200
106-A/C Đình Chánh	\$200
107-Bà Nguyễn Thị Trường	\$100
Tổng cộng đợt 7	\$850

**Tổng cộng \$31,850**

## MỪNG BỔN MẠNG CA ĐOÀN HƯƠNG VIỆT

Cha Quản Nhiệm, ban thường vụ cùng toàn thể Cộng Đoàn xin chúc mừng quý Anh Chị Ca Đoàn Hương Việt nhân ngày mừng bổn mạng Chúa Thánh Thần Hiện Xuống.

Nguyễn xin Thiên Chúa và Đức Mẹ Mông Triệu chúc lành và ban muôn hồng ân xuống trên quý Anh Chị cùng toàn gia quyến.

## LỊCH TRÌNH THÁNH LỄ TUẦN TỚI

Thứ Ba 26-05-2015 Kinh nguyện 6:30PM  
Thánh Lễ 7:00PM

Thứ Bảy 30-05-2015 Dâng hoa Đức Mẹ 6:15PM

## GHI DANH CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ, VIỆT NGỮ, PHHS VÀ THIẾU NHI THÁNH THỂ NIÊN KHÓA 2015-2016

Ba chương trình sẽ nhận đơn ghi danh cho niên khóa 2015-2016 vào ngày 30/5/15 từ 3:00 PM - 6:00PM tại phòng B. Mong quý vị phụ huynh, in & điền sẵn đơn ghi danh cho các em. Quý vị cũng có thể vào website: <http://vn.cddmmtanaheim.org>

để download đơn ghi danh này.

Email: Khuyen Tran-Truong Viet Ngu Phan Boi Chau <[VietNgu.Pbc@cddmmtanaheim.org](mailto:VietNgu.Pbc@cddmmtanaheim.org)>.



**FIRST CONSULTING GROUP**  
VĂN PHÒNG CHUYÊN NGHIỆP VỀ DI TRÚ

*Nhịp của hạnh phúc - Kết nối các thân*

1-877 Di trú mỹ hoặc 877 - 348 - 7869

### CHUYÊN VỀ DI TRÚ MỸ

<b>BẢO LÃNH</b> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vợ chồng - Fiance</li><li>✓ Cha mẹ, con, anh chị em</li><li>✓ Công hàm độc thân</li><li>✓ Kết hôn tại Việt Nam</li><li>✓ Thủ tục bảo trợ tài chánh</li></ul>	<b>THẺ XANH</b> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Du học sinh kết hôn tại Mỹ</li><li>✓ Du lịch kết hôn ở tại Mỹ</li><li>✓ Xin thẻ xanh 10 năm</li><li>✓ Khiếu nại hồ sơ bị từ chối</li><li>✓ Chuẩn bị phỏng vấn thẻ xanh</li></ul>	<b>VISA KHÔNG ĐỊNH CƯ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Xin visa du học Mỹ</li><li>✓ Xin visa du lịch Mỹ</li><li>✓ Đổi visa du lịch qua du học</li><li>✓ Xin visa công tác - đầu tư</li><li>✓ Thủ tục ủy quyền nhà đĩ</li></ul>
--	--	---

**NHẬN HỒ SƠ TRÊN TOÀN 50 TIỂU BANG HOA KỲ**

12966 Euclid st., Suite 520 Graden Grove, CA 92840 Tel: (714) 638-3111 Fax: (714) 638-3319	1430 Tully Road., Suite 413 San Jose, CA 92511 Tel: (408) 998-5678 Fax: (408) 753-2899	164 Phan Văn Trị, Phường 12, Quận Bình Thạnh, TP.HCM Tel: (08) 3516-2118 Fax: (08) 3511-6527
---	---	---

**CHỈ NHẬN LỆ PHÍ SAU KHI ĐÃ CÓ USA CHO HỒ SƠ DU HỌC - DU LỊCH**

[www.dtrung.com](http://www.dtrung.com)